



## *The Haus am Burggarten in Bonn: At the Top of the Stairs, the Stars*

Uwe Schröder,  
Fabian Peters

*Haus am Burggarten en Bonn:  
Al final de la escalera, las estrellas*

*A Haus am Burggarten em Bona:  
No topo da escadaria, as estrelas*

*This article on the work of Uwe Schröder was originally written in German by Fabian Peters and published in Baumeister magazine.*

This little residential building designed by architect and architecture professor Uwe Schröder on a vacant plot in the Poppelsdorf district of Bonn houses just six student flats. Despite the confined space, he has been able to vividly demonstrate his theory of architecture while creating spaces that can only be described as beautiful.

*Este artículo sobre la obra de Uwe Schröder lo escribió originalmente en alemán Fabian Peters y se publicó en la revista Baumeister.*

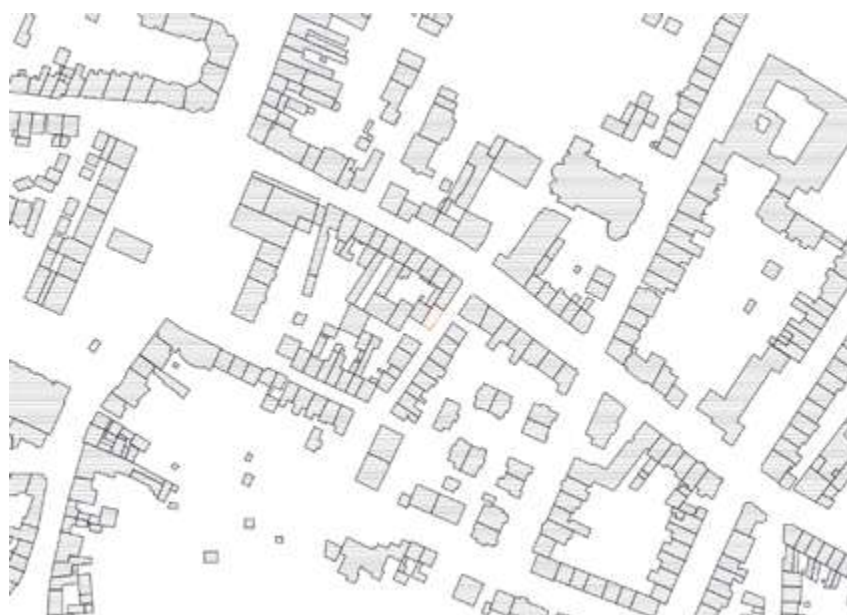
Este pequeño edificio residencial, proyectado por el arquitecto y catedrático de arquitectura Uwe Schröder en un solar vacío en el barrio de Poppelsdorf de Bonn, alberga tan solo seis apartamentos para estudiantes. A pesar de lo reducido del espacio, Schröder ha sido capaz de mostrar su teoría de la arquitectura y, al mismo tiempo, de crear unos espacios que pueden únicamente describirse como bellos.

*Este artigo sobre a obra de Uwe Schröder foi escrito originalmente em alemão por Fabian Peters e publicado na revista Baumeister.*

Este pequeno edifício residencial projetado pelo arquiteto e professor de arquitetura Uwe Schröder num terreno baldio no bairro de Poppelsdorf, em Bona, tem apenas seis apartamentos para estudantes. Apesar do espaço limitado, ele conseguiu demonstrar vividamente a sua teoria da arquitetura, criando espaços que só podem ser descritos como belos.

< Vault and timber roof over the apartment entrances | Bóveda y techo de madera sobre las entradas de los apartamentos | Abóbada e telhado de madeira sobre as entradas dos apartamentos (Stefan Müller)

> Plan of the neighborhood | Plano del barrio | Planta do bairro





The Haus am Burggarten is small, with a pair of compact flats on each floor. Sited in the former garden of a corner building of the *Gründerzeit* era (mid-to-late nineteenth century), the house now completes the perimeter of this block. Although the site offered enough depth for just one large room per flat, Schröder has been able to create an ingeniously designed and spatially captivating architectural structure whose small dimensions are scarcely noticeable.

Poppelsdorf boasts an almost completely historicist neighborhood centered around an eighteenth-century Baroque pleasure palace. As in other areas of late-nineteenth and early-twentieth century urban expansion in Bonn, residential buildings three to four bays wide and

La Haus am Burggarten es pequeña, con un par de apartamentos por planta. Situada en el antiguo jardín de un edificio en chaflán del período *Gründerzeit* (entre mediados y finales del siglo XIX), la casa cierra ahora el perímetro de la manzana. Aunque el solar ofrecía profundidad para tan solo una habitación grande por apartamento, Schröder ha concebido una estructura espacial fascinante cuyas pequeñas dimensiones apenas se notan.

Poppelsdorf es casi en su totalidad un barrio de arquitectura historicista construido en torno a un palacio de recreo barroco del siglo XVIII. Como ocurre en otras zonas de desarrollo urbano durante finales del siglo XIX y principios del XX en Bonn, en él predominan los edificios residenciales de tres o cuatro crujías y tres alturas.

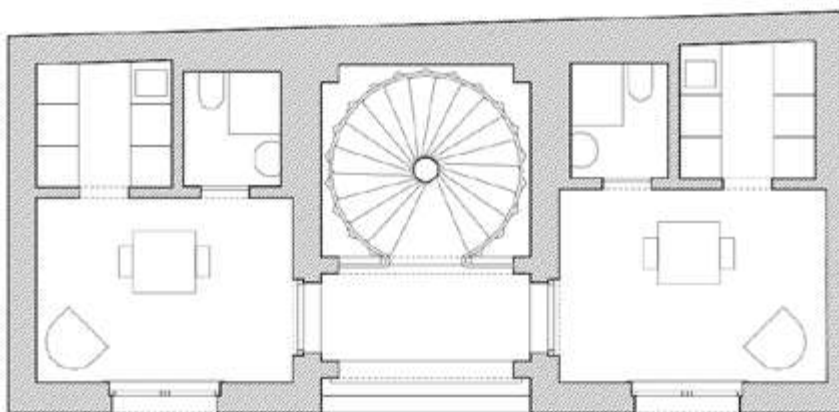
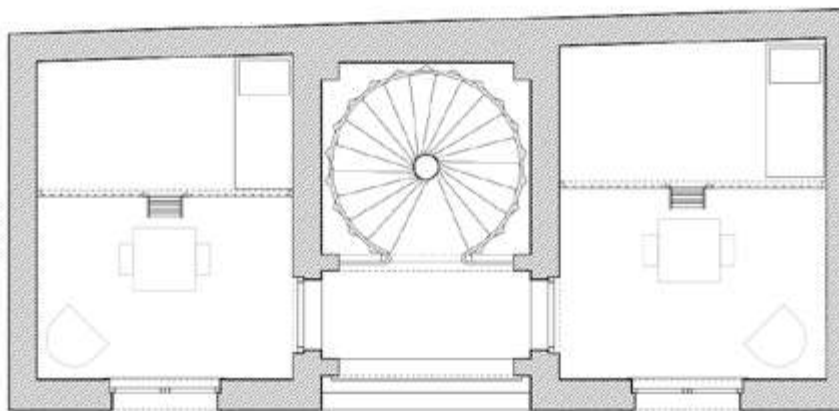
A Haus am Burggarten é pequena, com dois apartamentos compactos em cada andar. Localizada no antigo jardim de um edifício de esquina da era *Gründerzeit* (meados a final do século XIX), a casa completa agora o perímetro deste quarteirão. Embora o local oferecesse profundidade suficiente para apenas um quarto grande por apartamento, Schröder conseguiu criar uma estrutura arquitetônica engenhosamente projetada e espacialmente cativante, cujas pequenas dimensões são quase imperceptíveis.

Poppelsdorf possui um bairro quase totalmente historicista, centrado em torno de um palácio barroco do século XVIII. Tal como noutras áreas da expansão urbana do final do século XIX e início do século XX em Bona, predominam os edifícios residenciais com três a quatro

three stories high are prevalent. Brick facades, often in Bonn's characteristic yellow tones, dominate the cityscape in many quarters. Schröder's design is a clear continuation of this tradition, with a three-story residence behind a yellow-brick facade punctuated by tall, rectangular windows. Yet while the neighboring buildings consist mostly of solid masonry of the imperial era—simple designs from the pattern books of the time—Schröder has other design aspirations. An observer sees this at first glance, though it takes a moment to fully apprehend the succession of spaces.

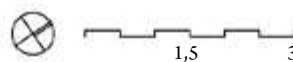
Las fachadas de ladrillo, generalmente en los tonos amarillos característicos de Bonn, dominan el paisaje urbano en muchos barrios. El proyecto de Schröder mantiene claramente esta tradición con una residencia de tres plantas tras una fachada de ladrillo amarillo salpicada de ventanas rectangulares de gran altura. Sin embargo, mientras que los edificios colindantes son por lo general de fábrica maciza de época imperial —unos diseños sencillos sacados de muestrarios contemporáneos—, Schröder tenía otras ideas para su proyecto. Un observador lo nota a simple vista, aunque tarde un poco en entender completamente la sucesión de espacios.

tramos de largura e três andares de altura. As fachadas de tijolo, muitas vezes nos tons amarelos característicos de Bonn, dominam a paisagem urbana em muitos bairros. O projeto de Schröder é uma clara continuação dessa tradição, com uma residência de três andares atrás de uma fachada de tijolos amarelos pontuada por janelas altas e retangulares. No entanto, enquanto os edifícios vizinhos consistem principalmente em alvenaria sólida da era imperial — projetos simples dos livros de padrões de arquitetura da época —, Schröder tem outras aspirações de design. Um observador percebe isso à primeira vista, embora leve algum tempo para compreender totalmente a sucessão de espaços.



< 1: View of the building from Burggartenstraße  
2: Elevation toward Burggartenstraße | 1: Vista del edificio desde la Burggartenstraße 2: Fachada hacia la Burggartenstraße | 1: Vista do edifício desde a Burggartenstraße 2: Fachada para Burggartenstraße (Stefan Müller)

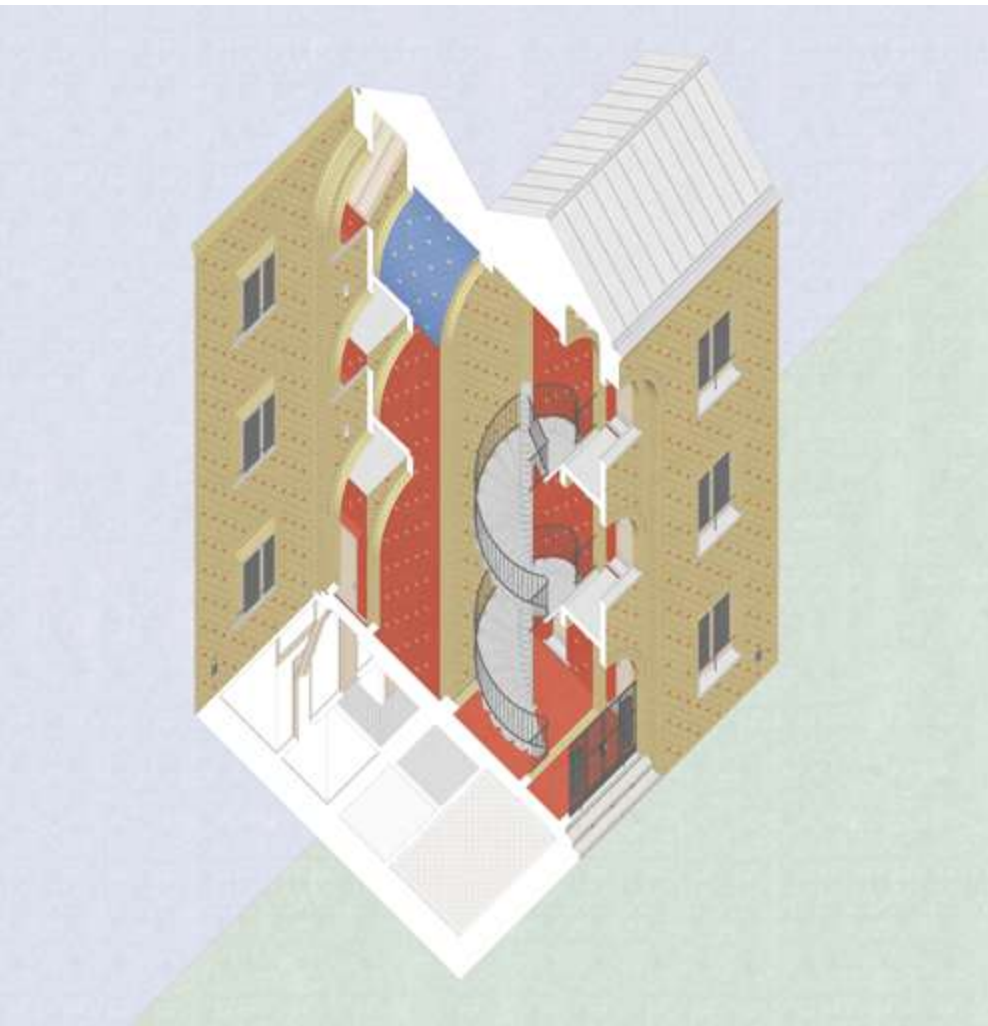
> Apartment floor plan | Plantas de apartamento | Planta do apartamento



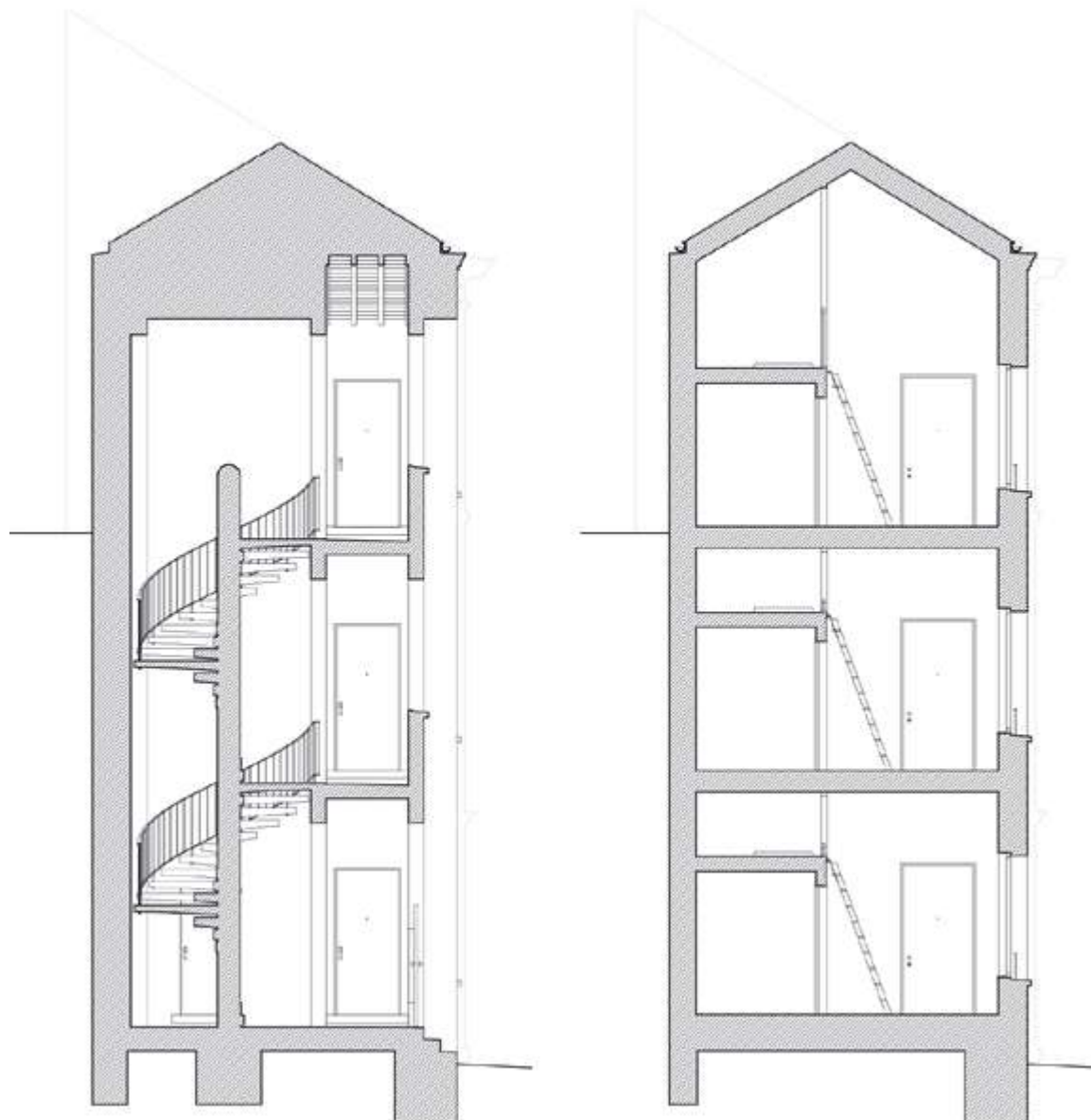
The spatial sequence connecting the frontage with the interior begins with a wide recess in the central bay, culminating in an arch below the eaves. At the bottom of this tall, niche-like recess are a few steps leading up to ground-floor level. The recessed facade section is opened up with three large arches one above the other, revealing loggia-like terraces. A further arch at the rear opens onto the staircase behind. These loggias thus function as bridges spanning the void between the two residential units, while creating a sense of depth thanks to the double or triple staggered arches.

La secuencia espacial que conecta la fachada con el interior comienza con un amplio retranqueo de la crujía central que culmina en un arco bajo los aleros. En la parte inferior de este retranqueo de gran altura, parecido a un nicho, unos cuantos peldaños llevan a la planta baja. La sección de fachada retranqueada se abre con tres grandes arcos superpuestos que revelan una especie de logias. Otro arco en la parte trasera se abre al hueco de la escalera de detrás. Así pues, estas logias funcionan como puentes que salvan el vano entre dos unidades residenciales y, a la vez, crean una sensación de profundidad gracias a los arcos escalonados dobles o triples.

A sequência espacial que liga a fachada ao interior começa com um amplo recuo no tramo central, culminando num arco abaixo do beiral. Na parte inferior deste recuo alto, semelhante a um nicho, encontram-se alguns degraus que conduzem ao piso térreo. A secção recuada da fachada é aberta com três grandes arcos, um acima do outro, revelando terraços semelhantes a lóggias. Um outro arco na parte traseira abre-se para a escadaria atrás. Estas lóggias funcionam assim como pontes que atravessam o vazio entre as duas unidades residenciais, criando uma sensação de profundidade graças aos arcos duplos ou triplos escalonados.



Axonometric view | Perspectiva axonométrica | Vista axonométrica



Entrance space and apartment sections | Secciones del espacio de entrada y de un apartamento | Secções do espaço de entrada e do apartamento

At first glance, the stairwell behind the loggias appears to be an inner courtyard inserted between the “bridges” and the building’s rear wall. This is because direct sunlight enters the stairwell from above, through the uppermost arched opening, making it stand out brightly in contrast to the two lower loggias, shaded by the houses opposite.

Schröder developed his Haus am Burggarten using three spatial categories that are to be found throughout his work of recent years, though they appear here in their briefest forms: “outer inner space”, “inner outer space”,

A simple vista, el hueco de la escalera detrás de las loggias parece ser un patio interior encajado entre los “puentes” y el muro trasero del edificio. Esto es debido a que la luz del sol entra directamente en el hueco de la escalera desde arriba, a través del vano arqueado superior, lo que realza su luminosidad en comparación con las dos loggias inferiores, que reciben la sombra de las casas de enfrente.

Schröder desarrolló la Haus am Burggarten mediante el uso de tres categorías espaciales que encontramos en sus obras más recientes, aunque en este caso aparecen en su forma más sucinta:

À primeira vista, a escadaria atrás das lóginas parece ser um pátio interno inserido entre as «pontes» e a parede traseira do edifício. Isso ocorre porque a luz solar direta entra na escadaria por cima, através da abertura arqueada superior, fazendo com que ela se destaque, de forma brilhante, em contraste com as duas lóginas inferiores, sombreadas pelas casas em frente.

Schröder desenvolveu a sua Haus am Burggarten utilizando três categorias espaciais que se encontram em toda a sua obra dos últimos anos, embora aqui apareçam nas suas formas mais



1



2



3



4

1: Arch construction over falsework 2: Completion of the vault 3: Laying of bricks on the main facade 4: Integration of the arch and gable | 1: Construcción de arco sobre cimbra 2: Bóveda terminada 3: Colocación de ladrillos en la fachada principal 4: Integración de arco y cubierta a dos aguas | 1: Construção do arco sobre os cimbres 2: Conclusão da abóbada 3: Colocação de tijolos na fachada principal 4: Integração do arco e da empena

and “inner inner space”. Here, the outer inner space—the public space facing the city—takes the form of the facade recess and open ground-floor loggia. It is such spaces, as Schröder puts it, that generate the city. Moreover, this space allows the building to take center stage, to make its appearance. The inner outer space, the courtyard—a key element in Schröder’s theory—appears here in the form of the open staircase. This is a

“espacio interior exterior”, “espacio exterior interior”, y “espacio interior interior”. Aquí, el espacio interior exterior —el espacio público que da a la ciudad—adopta la forma de fachada retranqueada y loggia abierta en la planta baja. Estos espacios, tal como dice Schröder, son los que crean ciudad. Por otra parte, este espacio permite que el edificio sea el centro de atención. El espacio exterior interior, es decir, el patio —un elemento

sucintas: «espaço interior exterior», «espaço exterior interior» e «espaço interior interior». Aqui, o espaço interior exterior — o espaço público virado para a cidade — assume a forma do recuo da fachada e da lógia aberta no piso térreo. São esses espaços, como diz Schröder, que geram a cidade. Além disso, esse espaço permite que o edifício assumo o protagonismo, que se destaque. O espaço exterior interior, o pátio — um elemento-

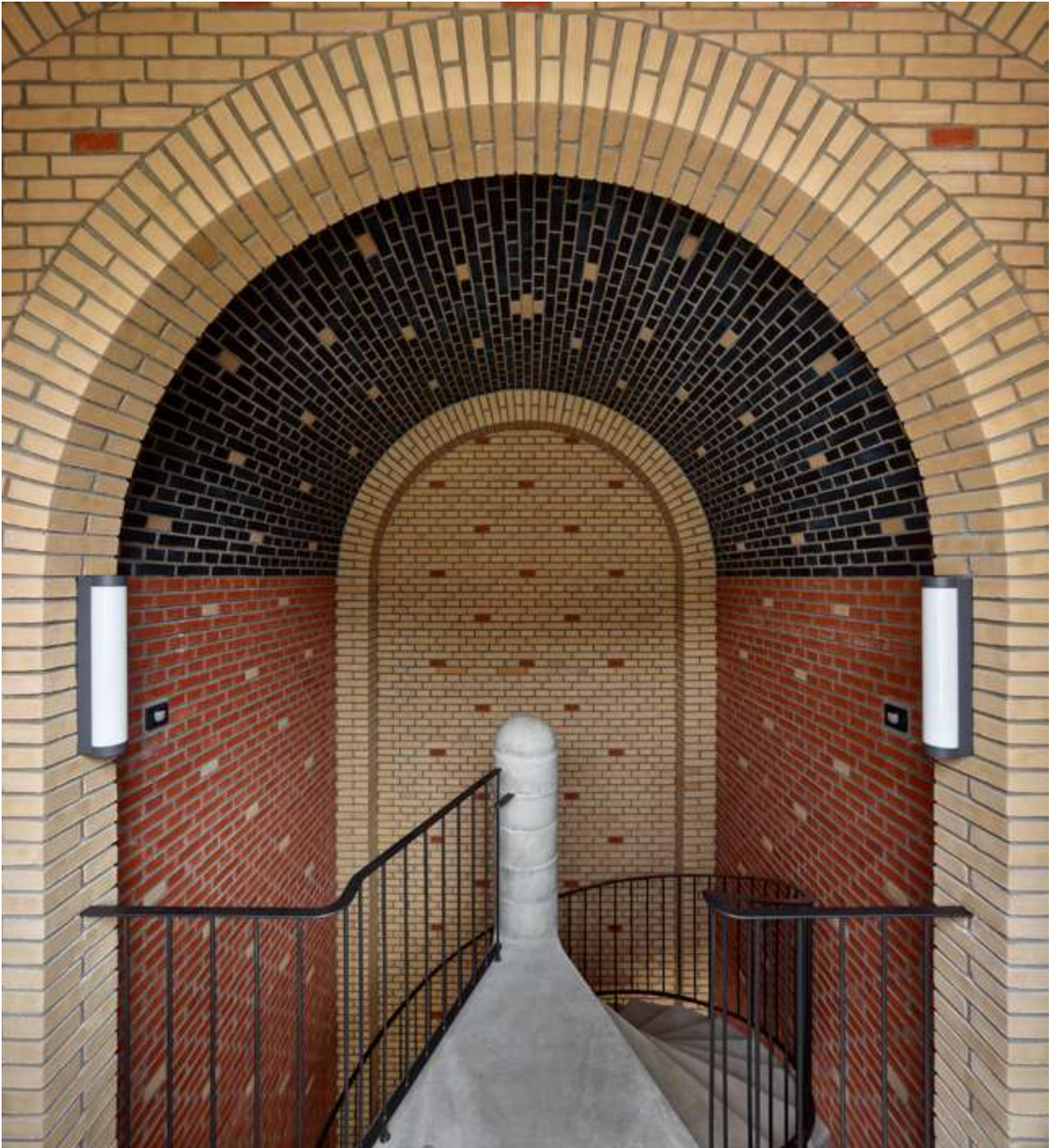
covered courtyard, as Schröder roofs it over with a barrel vault, which outside onlookers notice only at a second glance. The large arched openings give the space its courtyard character. This device results in a simultaneously open yet sheltered center of the building, without the usual shaft-like appearance. At the same time, the spiral staircase occupying most of this space makes it the house's central means of access.

fundamental de la teoría de Schröder—adopta aquí la forma de una escalera abierta. Se trata de un patio cubierto, ya que Schröder lo techa con una bóveda de cañón, que desde fuera no se percibe a simple vista. Los grandes vanos arqueados confieren a este espacio su carácter de patio. Con este recurso, se consigue que el centro del edificio esté abierto a la vez que protegido, sin el típico aspecto de tiro. Al mismo tiempo, la escalera de caracol que ocupa casi todo este espacio es el acceso principal del edificio.

chave na teoria de Schröder — aparece aqui na forma da escadaria aberta. Trata-se de um pátio coberto, pois Schröder cobriu-o com uma abóbada de berço, que os observadores externos só percebem à segunda vista. As grandes aberturas em arco conferem ao espaço o seu caráter de pátio. Esta disposição resulta num centro do edifício simultaneamente aberto e protegido, sem a aspeto habitual de poço vertical. Ao mesmo tempo, a escadaria em espiral que ocupa a maior parte deste espaço torna-o o meio de acesso central da casa.



Brick-walled stairwell | Hueco de escalera con muros de ladrillo | Vão de escada com muros de tijolo (Stefan Müller)



Vaulted space over the spiral staircase | Espacio abovedado sobre la escalera de caracol | Espaço abobadado sobre a escadaria em espiral (Stefan Müller)

Finally, the inner inner spaces, the student flats forming self-contained units, adjoin the courtyard and are accessed through it. Thus, due to the site's extreme limitations, Schröder had to reduce the three core components of his architecture to the bare essentials. But he manages to avoid abstracting them into empty gestures by retaining

Por último, los espacios interiores interiores, es decir, los apartamentos de estudiantes que constituyen unidades independientes, lindan con el patio a través del cual se accede a ellos. Así pues, dadas las sumas limitaciones del solar, Schröder tuvo que reducir los tres elementos fundamentales de su arquitectura a lo estrictamente necesario.

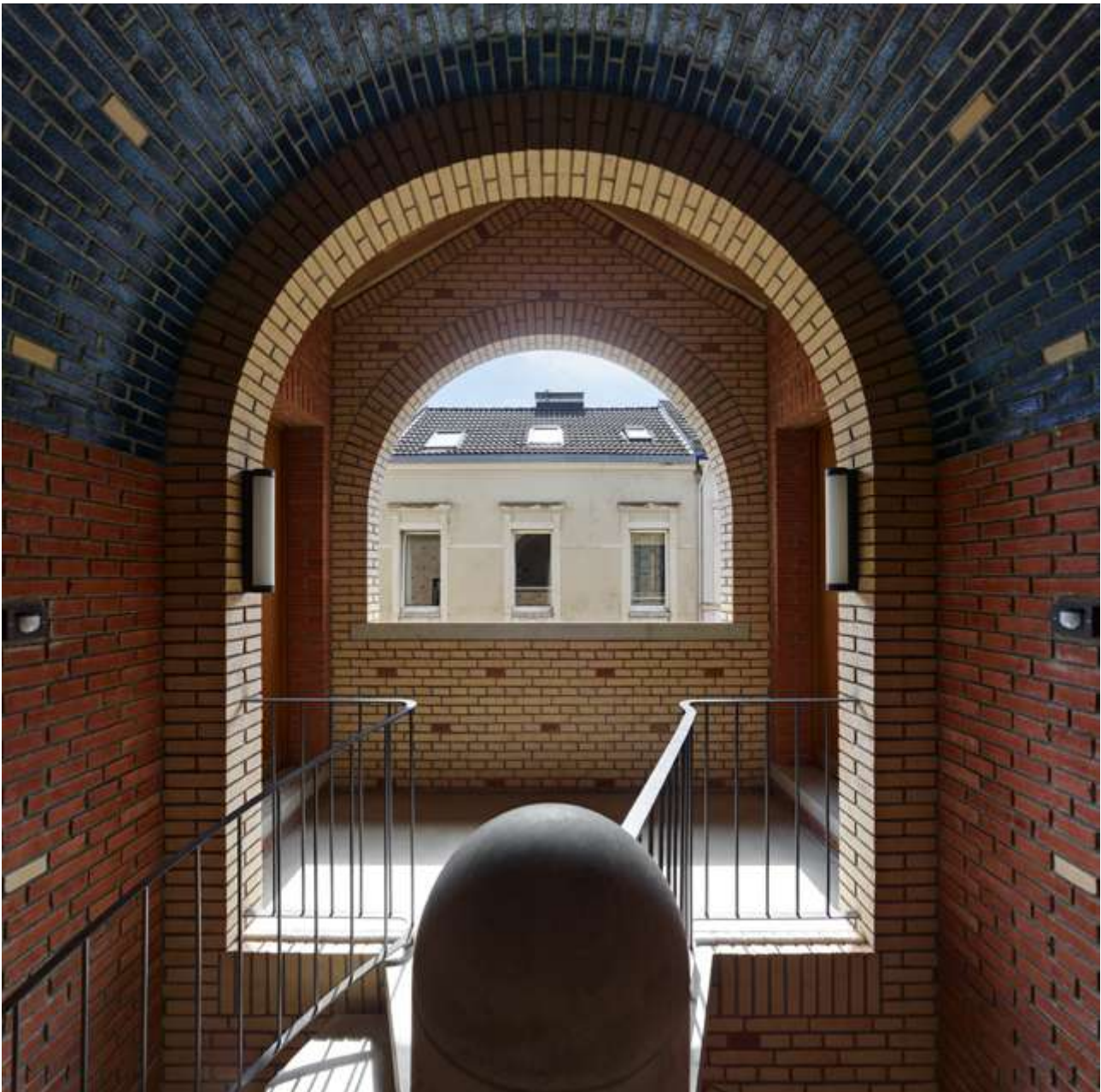
Por fim, os espaços interiores interiores, os apartamentos dos estudantes que formam unidades independentes, ficam junto ao pátio e são acessíveis através dele. Assim, devido às limitações extremas do local, Schröder teve de reduzir os três componentes principais da sua arquitetura ao essencial. Mas ele consegue evitar abstraí-los em gestos

their vital functions. This applies to the vestibule through which visitors enter as well as to the stairwell, with which he has created a truly open space at the building's center.

Sin embargo, el arquitecto consigue no convertirlos en gestos gratuitos, ya que mantienen sus funciones esenciales. Esto se observa en el vestíbulo de entrada, así como en el hueco de la escalera, con los que ha creado un espacio realmente abierto en el centro del edificio.

vazios, mantendo as suas funções vitais. Isto aplica-se ao vestíbulo por onde os visitantes entram, bem como à escadaria, com a qual ele criou um espaço verdadeiramente aberto no centro do edifício.

View from the stairs | Vista desde la escalera | Vista da escadaria (Stefan Müller)



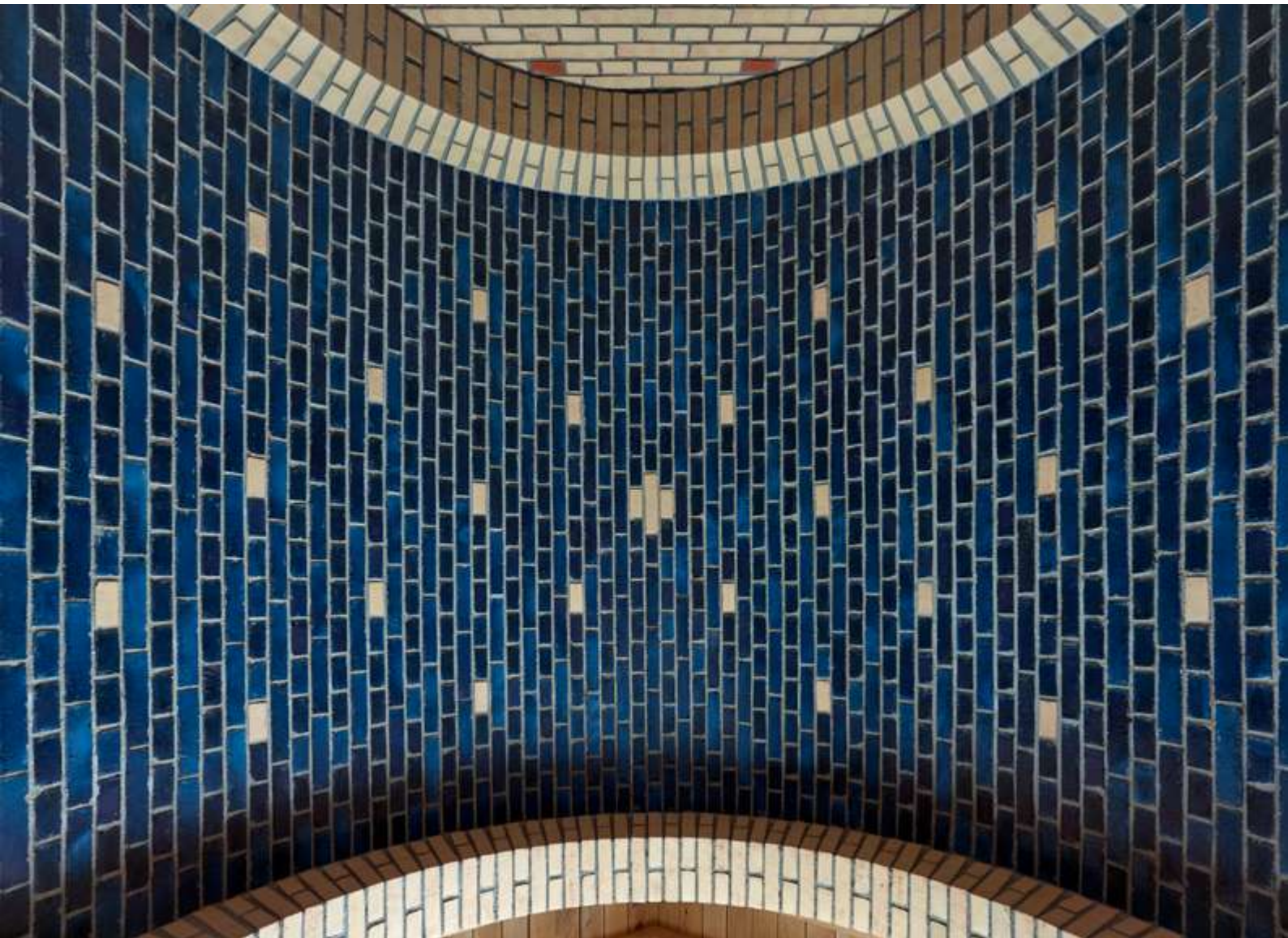
The barrel vault Schröder uses to cover the stairwell is of blue glazed clinker brick. This color scheme is part of a system of signs and references that Schröder applies in his architecture, in which differently colored bricks have a key role. First he differentiates load-bearing and non-load-bearing walls: thus the house's facade and rear wall, as load-bearing structures, are built of yellow brick. The half-brick walls that separate the stairwell and loggias from the flats, on the other hand, are of red brick. These walls are not of a single

La bóveda de cañón que Schröder utiliza para cubrir el hueco de la escalera es de ladrillo clinker vidriado de color azul. Esta composición cromática forma parte de un sistema de signos y referencias que Schröder aplica en su arquitectura, en la que los ladrillos de distintos colores tienen un papel clave. En primer lugar, Schröder diferencia entre muros portantes y no portantes: así pues, la fachada y el muro posterior, como estructuras de carga, son de ladrillo amarillo. Por otra parte, los muros de ladrillo de medio pie que separan el hueco de la escalera y las logias

A abóbada de berço que Schröder usa para cobrir a escadaria é feita de tijolos clinquer esmaltados em azul. Esse esquema de cores faz parte de um sistema de sinais e referências que Schröder aplica na sua arquitetura, no qual tijolos de cores diferentes têm um papel fundamental. Primeiro, ele diferencia paredes estruturais e não estruturais: assim, a fachada e a parede traseira da casa, como estruturas de suporte de carga, são construídas com tijolos amarelos. As paredes de meio tijolo que separam a escadaria e as lóginas dos apartamentos,



< Access to the top-floor apartments | Acceso a los apartamentos de la planta superior | Acesso aos apartamentos do último piso (Stefan Müller)  
> Stars at the top of the stairs | Estrellas en lo alto de la escalera | Estrelas no topo da escadaria (Stefan Müller)



color, however, but rather are dotted with contrasting individual bricks in a diagonal pattern. Schröder thus incorporates polychromy, a feature of historicist architecture, and connects his design with the surrounding buildings. Another reason for this ornamentation is to make the building's proportions easier to apprehend by allowing our eyes to follow these orthogonal and diagonal lines.

The blue barrel vault is also interspersed with individual yellow bricks, adding a layer of symbolism, as the composition evokes a starry sky. Although vaults decorated with stars date back almost a millennium in architecture, Schröder

de los apartamentos, son de ladrillo rojo. Sin embargo, estos muros no son de un solo color, sino que están salpicados de ladrillos que contrastan y crean un motivo diagonal. Schröder incorpora así la policromía, una característica de la arquitectura historicista y con ello conecta su proyecto con los edificios circundantes. Otro motivo para utilizar esta ornamentación es facilitar la comprensión de las proporciones del edificio, al facilitar que la vista siga las líneas perpendiculares y diagonales.

La bóveda de cañón azul también está intercalada de ladrillos amarillos que añaden una capa simbólica, ya que la composición sugiere el cielo estrellado. Aunque las bóvedas decoradas con

por outro lado, são de tijolo vermelho. No entanto, estas paredes não são de uma única cor, mas sim pontilhadas com tijolos individuais contrastantes num padrão diagonal. Schröder incorpora assim a policromia, uma característica da arquitetura historicista, e liga o seu projeto aos edifícios circundantes. Outra razão para esta ornamentação é tornar as proporções do edifício mais fáceis de apreender, permitindo que os nossos olhos sigam estas linhas ortogonais e diagonais.

A abóbada de berço azul também é intercalada com tijolos amarelos individuais, adicionando uma camada de simbolismo, já que a composição evoca um céu estrelado. Embora as abóbadas

is referring specifically to nineteenth-century Romanticism. Schinkel's famous Hall of Stars in his stage scenery for Mozart's *Magic Flute* was a particular source of inspiration here.

The reference to German Romanticism, to which Schinkel's design is unmistakably indebted, is interwoven with Schröder's aesthetic notions. For a long time, he explains, he believed Schiller's famous definition that "Beauty is nothing less than freedom in appearance". Over the years, however, he realized that this no longer quite suited his own ideal of beauty. He

estrellas se remontan a casi un milenio en la arquitectura, Schröder hace aquí referencia concretamente al Romanticismo del siglo XIX. El famoso Salón de las Estrellas de la escenografía de Schinkel para la *Flauta Mágica* de Mozart fue su fuente de inspiración.

La referencia al Romanticismo alemán, con el que sin ningún género de duda el proyecto de Schinkel está en deuda, se entrelaza con las ideas estéticas de Schröder. Según dice, durante mucho tiempo creyó la famosa frase de Schiller de que "la belleza es nada menos que la libertad en la apariencia". No obstante,

decoradas com estrelas remontem a quase um milénio atrás na arquitetura, Schröder refere-se especificamente ao Romanticismo do século XIX. O famoso Salão das Estrelas de Schinkel, no seu cenário para *A Flauta Mágica*, de Mozart, foi aqui uma fonte de inspiração particular.

A referência ao Romanticismo Alemão, ao qual o projeto de Schinkel é inequivocamente devedor, é combinada com as noções estéticas de Schröder. Durante muito tempo, explica ele, acreditou na famosa definição de Schiller de que «a beleza nada mais é do que



Apartment interior with mezzanine space over the kitchen and bathroom | Interior de un apartamento con altillo sobre la cocina y el cuarto de baño | Interior do apartamento com mezanino sobre a cozinha e a casa de banho (Stefan Müller)

became fascinated by the metaphysical aspect of aesthetics, as exemplified by Friedrich Wilhelm Schelling, who regarded beauty as “the infinite finitely represented” and saw architecture as an art form in which function and symbolism are inextricably linked. This led him to the realization that it is not enough to appeal to the observer’s or occupant’s senses through materiality. There must always be a reference to something that transcends the material. This might be a brick-built starry canopy over a courtyard, or the diamond shapes inlaid in the flats’ parquet floors, alluding to the suit of cards. Each flat is

con el paso de los años, se dio cuenta de que ésta ya no respondía a su ideal de belleza. Schröder quedó fascinado por el aspecto metafísico de la estética de Friedrich Wilhelm Schelling, quien consideraba la belleza como “lo infinito representado de manera finita” y veía la arquitectura como una forma de arte en la que función y simbolismo están indisolublemente unidos. Esta idea le llevó a comprender que no basta con gustar al observador o al ocupante a través de las apariencias, sino que siempre debe haber una referencia a algo que trascienda lo material. Esta referencia puede ser una bóveda de ladrillo estrellada para cubrir

liberdade na aparência». Ao longo dos anos, porém, percebeu que isso já não se adequava ao seu próprio ideal de beleza. Tornou-se fascinado pelo aspeto metafísico da estética, exemplificado por Friedrich Wilhelm Schelling, que considerava a beleza como «o infinito finitamente representado» e via a arquitetura como uma forma de arte na qual a função e o simbolismo estão intrinsecamente ligados. Isso levou-o à conclusão de que não basta apelar aos sentidos do observador ou do ocupante através da materialidade. Deve haver sempre uma referência a algo que transcenda o material. Pode ser uma



Top-floor apartment interior with mezzanine space over the kitchen and bathroom | Interior de un apartamento de la última planta con altillo sobre la cocina y el cuarto de baño | Interior do apartamento do último piso com mezanino sobre a cozinha e a casa de banho (Stefan Müller)

assigned a number from one to six. What initially appears to be an allusion to the diamond motif on the facade turns out, on closer inspection, to evoke a cohesive community inside the building. This combination of ornament and symbol in Haus am Burggarten is what gives it its special charm, and could be illustrated with many examples. It also shows how the architect has sought through this building to fulfil an exhortation of the poet Novalis: “The world must be romanticized. In this way its original meaning will be rediscovered.”

un patio, o las incrustaciones de madera en forma de diamante en los suelos de parqué de los apartamentos, que hacen alusión a los naipes de la baraja. A cada apartamento se le ha asignado un número del uno al seis. Lo que en un principio parece ser una alusión al motivo de diamante de la fachada, resulta que sugiere una comunidad cohesionada dentro del edificio. Esta combinación de ornamentos y símbolos de la Haus am Burggarten es lo que le otorga su especial encanto, del que podrían ponerse muchos ejemplos. También muestra que, con este edificio, el arquitecto ha querido responder al llamamiento del poeta Novalis: “Hay que idealizar el mundo. Así se descubrirá de nuevo su significado original”.

cobertura estrelada construída em tijolo sobre um pátio ou as formas de diamante incrustadas nos pisos de parquet dos apartamentos, aludindo ao naipe de cartas. A cada apartamento é atribuído um número de um a seis. O que inicialmente parece ser uma alusão ao motivo de diamante na fachada acaba, numa inspeção mais atenta, por evocar uma comunidade coesa dentro do edifício. Esta combinação de ornamento e símbolo na Haus am Burggarten é o que lhe confere o seu encanto especial, e pode ser ilustrada com muitos exemplos. Mostra também como o arquiteto procurou, através deste edifício, concretizar uma exortação do poeta Novalis: «O mundo deve ser romantizado. Desta forma, o seu significado original será redescoberto.»

*The project was made possible by the collaboration of a dedicated team of professionals in the office of Uwe Schröder Architekt, including Matteo Casola, Timo Steinmann, and Matthias Storch. The house was built by a range of craftspeople and specialist firms: shell construction by Kratz Bauunternehmung GmbH (Bonn); brickwork by BauCeram GmbH (Alfter); carpentry and roofing by Roggendorf Bedachungen GmbH (Meckenheim); interior and exterior plastering by Ness-Bau GmbH (Alfter); tiling by Helmut Simon (Hennef); screed work by Bektas Estrich (Bonn); joinery by Bleialfer Schreinerwerkstätten Michels GmbH (Bleialf); parquet flooring by Parkett Weber GmbH (Alfter); prefabricated concrete stairs by Gilne GmbH (Mettingen); metalwork by Niehöfer Inh. G. Kotzian (Overath); heating, ventilation, and plumbing by Bliersbach Haustechnik GmbH (Bonn); and electrical work by Elektro Johannes Schmitz GmbH (Lohmar).*

*El proyecto fue posible gracias a la colaboración de un equipo de entregados profesionales del estudio Uwe Schröder Architekt, entre los que se encuentran Matteo Casola, Timo Steinmann y Matthias Storch. La casa la construyeron una serie de artesanos y empresas especializadas: construcción del armazón realizada por Kratz Bauunternehmung GmbH (Bonn); mampostería de BauCeram GmbH (Alfter); carpintería exterior y cubiertas de Roggendorf Bedachungen GmbH (Meckenheim); enyesado interior y exterior de Ness-Bau GmbH (Alfter); alicatado de Helmut Simon (Hennef); soleras de Bektas Estrich (Bonn); carpintería de Bleialfer Schreinerwerkstätten Michels GmbH (Bleialf); parqué de Parkett Weber GmbH (Alfter); escaleras de hormigón prefabricadas de Gilne GmbH (Mettingen); metalistería de Niehöfer Inh. G. Kotzian (Overath); calefacción, ventilación y fontanería de Bliersbach Haustechnik GmbH (Bonn); y trabajos eléctricos realizados por Elektro Johannes Schmitz GmbH (Lohmar).*

*O projeto foi possível graças à colaboração de uma equipa dedicada de profissionais do escritório Uwe Schröder Architekt, incluindo Matteo Casola, Timo Steinmann e Matthias Storch. A casa foi construída por uma série de artesãos e empresas especializadas: construção da armadura da casa pela Kratz Bauunternehmung GmbH (Bona); alvenaria pela BauCeram GmbH (Alfter); carpintaria e telhados pela Roggendorf Bedachungen GmbH (Meckenheim); reboco interior e exterior pela Ness-Bau GmbH (Alfter); azulejos por Helmut Simon (Hennef); a regularização dos pavimentos pela Bektas Estrich (Bona); a marcenaria pela Bleialfer Schreinerwerkstätten Michels GmbH (Bleialf); pavimentos em parquet pela Parkett Weber GmbH (Alfter); escadas pré-fabricadas em betão pela Gilne GmbH (Mettingen); trabalhos em metal pela Niehöfer Inh. G. Kotzian (Overath); aquecimento, ventilação e canalização pela Bliersbach Haustechnik GmbH (Bona); e trabalhos elétricos pela Elektro Johannes Schmitz GmbH (Lohmar).*

## Biography | Biografía | Biografia

### Uwe Schröder

Uwe Schröder studied architecture at the Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule in Aachen (RWTH) and the Düsseldorf Art Academy. Since 1993 he has had his own practice in Bonn. After holding teaching positions in Bochum and Cologne, he was a professor of design and architectural theory at the Cologne University of Applied Sciences from 2004 to 2008, and he has been a professor at the Department of Spatial Design in the Faculty of Architecture at RWTH Aachen University since 2008. He has been a guest professor at Università di Bologna (2009-2010), Università degli Studi di Napoli (2016), Politecnico di Bari (2016), Università degli Studi di Catania (2018), Politecnico di Milano (2018-2019), Università di Parma (2020-2021), and Università di Bologna (2024-2025).

Uwe Schröder estudió arquitectura en la Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule de Aquisgrán (RWTH) y en la Academia de Bellas Artes de Düsseldorf. Desde 1993 tiene su propio estudio en Bonn. Tras ejercer como profesor en Bochum y Colonia, fue catedrático de proyectos y teoría de la arquitectura en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Colonia entre 2004 y 2008; desde esta fecha ha sido catedrático del Departamento de Diseño Espacial de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Aquisgrán RWTH. Ha sido profesor invitado en la Università di Bologna (2009-2010), Università degli Studi di Napoli (2016), Politecnico di Bari (2016), Università degli Studi di Catania (2018), Politecnico di Milano (2018-2019), Università di Parma (2020-2021), y Università di Bologna (2024-2025).

Uwe Schröder estudou arquitetura na Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule em Aachen (RWTH) e na Academia de Arte de Düsseldorf. Desde 1993, tem o seu próprio escritório em Bonn. Depois de lecionar em Bochum e Colónia, foi professor de design e teoria da arquitetura na Universidade de Ciências Aplicadas de Colónia de 2004 a 2008 e, desde 2008, é professor no Departamento de Design Espacial da Faculdade de Arquitetura da Universidade RWTH de Aachen. Foi professor convidado na Università di Bologna (2009-2010), Università degli Studi di Napoli (2016), Politecnico di Bari (2016), Università degli Studi di Catania (2018), Politecnico di Milano (2018-2019), Università di Parma (2020-2021) e Università di Bologna (2024-2025).